

立法局星期三開會
港督發表施政報告

港督衛奕信爵士將於星期三（十月十二日）的立法局一九八八／八九年度首次會議中，就本港事務發表施政報告。

會議由下午二時三十分起舉行，香港電台第一台（中文）及第三台（英文）、無線電視翡翠及明珠台、亞洲電視鑽石及黃金台，均作現場轉播。

在港督致詞後，立法局將暫休會，直至十月二十日（星期四）再次舉行會議。

在十一月九日的會議上，將有動議致謝港督提出施政報告，官守議員以外的大部分議員亦在是日和翌日（十一月十日）就該項動議發言。

各官守議員則會在十一月十六日答覆議員所提出之各點意見。

一九八八至八九年度
立法局會議暫定日期

一九八八年十月十二日

（星期三）

一九八八至八九年度立法局
會期開始
（總督施政報告）

一九八八年十月二十日

（星期四）

例會

一九八八年十月二十六日

（星期三）

例會

一九八八年十一月二日

（星期三）

例會

一九八八年十一月九日

（星期三）

就向總督致謝的動議進行辯論

一九八八年十一月十日

（星期四）

（官守議員以外的其他議員
致辭）

一九八八年十一月十六日

（星期三）

就向總督致謝的動議進行辯論
（官守議員致辭）

一九八八年十一月二十三日

（星期三）

例會

一九八八年十一月三十日

（星期三）

例會

一九八八年十二月七日 (星期三) 例會

一九八八年十二月十四日 (星期三) 例會

(聖誕及新年休會)

一九八九年一月十一日 (星期三) 例會

一九八九年一月十八日 (星期三) 例會

一九八九年一月二十五日 (星期三) 例會

(農曆新年休會)

一九八九年二月十五日 (星期三) 例會

一九八九年二月二十二日 (星期三) 例會

一九八九年三月一日 (星期三) 例會
就政府收支預算案舉行的首次會議

(財政司宣讀政府收支預算案)

一九八九年三月八日 (星期三) 例會

一九八九年三月十五日 (星期三) 例會

(財務委員會特別會議在一九八九年三月二十日開始的該週舉行)

(復活節休會)

一九八九年四月十二日 (星期三) 例會

一九八九年四月十九日 (星期三) 例會
就政府收支預算案舉行的第二次會議

一九八九年四月二十日 (星期四) 例會
(官守議員以外的其他議員致辭)

一九八九年四月二十六日 (星期三)

例會

一九八九年五月三日 (星期三)

就政府收支預算案舉行的第三次會議
(官守議員致辭)

一九八九年五月十日 (星期三)

例會

(就政府收支預算案舉行的第四次會議：撥款條例草案進行委員會審議階段及三讀)

一九八九年五月十七日 (星期三)

例會

一九八九年五月二十四日 (星期三)

例會

一九八九年五月三十一日 (星期三)

例會

(端午節及英女皇壽辰休會)

一九八九年六月二十一日 (星期三)

例會

一九八九年六月二十八日 (星期三)

例會

一九八九年七月五日 (星期三)

例會

一九八九年七月十二日 (星期三)

例會

一九八九年七月十九日 (星期三)

例會

* 一九八九年七月二十六日 (星期三)

例會

* | 如有需要

| 完 |

九名職工會代表爭勞工顧問委員會席位

勞工顧問委員會僱員代表選舉將於十月廿二日在九龍伊利沙伯中學舉行。

已登記僱員職工會提名的九名候選人中，五名將獲選進入勞工顧問委員會，任期兩年，由明年一月起計。

九名候選人為：

何國堅 僑港意誠藥業總工會

陳恩賜 港九汽車司機總工會

莫家榮 香港工務員總工會

張栢枝 香港大東電報局職員會

李鳳英 港九電子工業職工總會

李建賢 香港社會工作者總會

林淑儀 港九五金工業總工會

蒙偉明 勞工督察會

李卓人 成衣製造業職工總會

較早前，文書職系公務員總會的梁善庭已決定退出競選。

另一方面，超過二百六十個僱員職工會已於勞工處登記為選舉單位。

勞工處發言人提醒各職工會獲授權的代表在選舉日下午二時三十分前抵達伊利沙伯中學登記。

他們必須帶備香港身份証以便進入選舉會場前工作人員查閱。

— 完 —

船舶登記最後建議 明年提交政府研究

香港船舶登記處策劃小組主席祈立德今日（星期一）說，策劃小組將在明年正式向當局遞交有關船舶登記的最後建議。

他說：「這些建議將由政府加以研究分析，希望在明年底制訂成為政府的政策，隨後再草擬有關的法例、守則及程序，俾使新登記處可在一九九零年底開始工作。」

祈立德在作出策劃小組中期工作進展匯報時說，策劃小組已研討多項問題，包括財政、登記條件、留置權及抵押權和登記程序等。

他說：「於去年初成立的策劃小組現正透過屬下委員會及工作小組繼續進行工作，現時他們已討論到有關的細節及技術問題，例如航海人員的資歷及簽發有關證明書的事宜。」

財政方面，祈立德說，策劃小組建議增設一種按船隻登記噸位徵收的年費。

他說：「這項費用會在適當時補充最初徵收的登記費及驗船費。」

「此舉目的是平衡每年在這方面的收入，以便船主及登記處能作出更準確和更有把握的預算。」

關於船舶登記的條件，祈立德說這些條件須有足夠的靈活性，令船主可藉着在本港登記船隻而取得最佳商業利益，同時又要十分嚴謹，使每艘登記船隻與香港的真正的聯繫，能達到國際法例的要求。

他說，策劃小組建議任何船隻若由一間在本港註冊成立或根據公司條例在本港成立的公司所擁有，則該船隻將可在本港登記。

他說：「小組考慮到現代船業慣例，建議這方面所指的擁有權可以解釋為該船隻的最少百分之五十業權由該公司擁有，或該船隻由該公司以包租形式運作，一如由該公司擁有一樣。當局將不容許雙重登記。」

「假如船隻是由本港個別居民擁有，它亦可在本港登記。這項建議是要容許本港的遊艇亦可進行登記。」

祈立德說，為配合這些建議，策劃小組提出一套安排，使船隻登記監督可以拒絕為條件未達規定標準的船隻登記，或撤銷其登記。

他說：「臨時船舶登記將會首次被視為一種權利，而非一項特殊的優惠。這將有助於正式驗船前，快速為船舶進行登記。」

至於留置權及抵押權方面，祈立德說現行的安排仍很妥善，但卻有需要作出修訂，使之切合時宜。

至於登記程序方面，他說工作仍未完成，建議的新安排旨在確保所有有需要的預防性措施得以維持，而官僚手續可減到最少。

他又補充，策劃小組在其他方面亦提出了重要的建議，例如有關船隻的裝備及標準等。

他說：「建議的重點是船舶登記標準應要達致國際水平。一般而言，我們的目标是配合適當的國際組織所訂立的標準。」

— 完 —

旺角火車站建政府合署

當局將在旺角火車站上蓋興建一座政府合署。

該政府合署樓高三層，可提供一萬平方米的辦公室用地，有需要時並可額外提供一千二百五十平方米的用地。

政府合署將容納旺角政務處（包括諮詢分處）、旺角音樂中心、運輸署、勞工處及社會福利署。

工程將於明年一月展開，預期一九九一年二月完成。

建築署現招標承投上述工程，截標日期為十一月四日。

— 完 —

觀塘工業區交通措施

運輸署宣布：為方便行走觀塘碼頭至秀茂坪邨一公共小巴路線的運作，觀塘偉業街及茶葉嶺道的某些部分將由星期四（十月十三日）上午十時起開放予公共小巴行駛。

然而，為改善敬業街的交通流量，所有公共小巴全日均不准駛進介乎偉業街與鴻圖道之一段敬業街。

與此同時，兩段道路將劃為公共小巴禁區，每日上午七時至午夜實施。

該兩段道路為：偉業街介乎茶葉嶺道與通往觀塘碼頭廣場的通道之一段，及茶葉嶺道介乎鯉魚門道與偉業街之一段。所有公共小巴將不准在該等禁區內上落乘客。

此外，現時在茶葉嶺道介乎鯉魚門道與有成街之一段實施的繁忙時間禁區措施，將延長實施時間至每日上午七時至下午七時。

有成街介乎敬業街與茶葉嶺道之一段，亦將劃為全日實施的禁區。

所有車輛將不准在此等禁區內停車上落客貨。

— 完 —

東區兒童合唱團

明在大會堂演出

一九八八年度東區兒童合唱團週年音樂會明（星期二）晚八時假香港大會堂劇院舉行，供東區居民欣賞。

音樂會由東區文藝協進會及東區兒童合唱團合辦。

東區政務專員楊耀聲和東區區議會主席岑才生將主持音樂會的開幕儀式。

東區兒童合唱團於五年前在東區區議會和東區文藝協進會協助下成立，並經常作公開演唱，深受歡迎。

— 完 —

中西樂器展覽何文田舉行

音樂事務統籌處聯同九龍城政務處及九龍城區文娛促進會，將於本月十五日至十八日一連四天在何文田忠孝街包美達社區中心舉行中西樂器展覽及示範。

屆時市民將有機會參觀多種中西彈撥、拉弦、吹管及敲擊樂器；同時音統處多名導師會到場作示範演奏。

首天展覽時間是下午二時至五時半，其餘三天的展覽時間則由上午十時至下午五時半。

展覽由九龍城區議會贊助，入場免費，歡迎音樂愛好者參加。查詢可電三二七二二六二四零。

— 完 —

上水區交通措施

運輸署宣布：由星期四（十月十三日）上午十時起，上水將實施新交通安排，以配合巡撫街公共小巴站搬遷往新發街之措施。

根據該等安排，公共小巴將准予駛進介乎符興街與龍琛路之一段新發街。與此同時，該段道路將由現時的單程北行改為單程南行。

此外，介乎符興街與龍琛路之一段新發街的東面及西面路旁行車線，將劃為全日實施之公共小巴禁止上落乘客區。然而，於這段道路上的公共小巴及專線小巴站，則不受此項限制。

— 完 —

沙田文化體育會 討論撥款申請書

沙田區議會文化及體育委員會星期三（十月十二日）上午舉行會議，討論兩項修訂撥款申請。

其中一項由沙田文藝協會提出，申請撥款三萬八千五百六十元以舉辦書畫展覽；另一項由沙田節日燈飾統籌委員會提出，申請撥款二十六萬一千元以舉辦聖誕及農曆新年燈飾活動。

會議亦會討論沙田文藝協會、沙田體育會及沙田節日燈飾統籌委員會的工作進度報告。

編輯注意：

沙田區議會文化及體育委員會會議星期三（十月十二日）上午九時卅分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

東區社建會明會議 討論家庭生活教育

東區區議會轄下社區建設委員會明日（星期二）下午舉行會議，討論家庭生活教育的發展，以及互助委員會和業主立案法團參與地區活動等事項。

香港社會服務聯會家庭生活教育委員會的代表將出席會議，聽取委員對改善居民的家庭生活質素的意見。

此外，會議並討論在區內舉行反吸煙運動和檢討委員會一九八八至八九年度的開支預算。

編輯注意：

東區區議會社區建設委員會會議明日（星期二）下午二時卅分在北角英皇道八八〇至八八六號一樓東區政務處會議室舉行。

歡迎派員訪攝。

中國青年訪問團
會晤社會署署長

社會福利署署長黃鏡其濂今日（星期一）與一群中國訪客，就提供青年服務交換意見。

黃署長向中華全國青年聯合會的十五人代表團介紹本港為青年人提供的大系列服務，包括青少年中心、青年團體，外展社會工作和學校社會工作，及為幫助行為上有問題的青少年改過自新的服務。

她說：「青年人是社會的重要資源，各項服務的目的都是為了協助和鼓勵他們成為社會上成熟及富責任感的成員。」

中華全國青年聯合會副主席及訪問團團長吳英輔指出該聯合會是中國最龐大的青年團體，在全國各地均有支會，主要目標在提高年青人的質素。

他表示很高興可以有機會和香港的青年服務工作者交流意見和經驗。

他說：「我期待在未來可以和香港有關的機構加強在這方面的接觸。」

—————

編輯注意：有關圖片經傳真機發放及分放政府新聞處稿箱備取。

——完——

勞資關係推廣八八

大型會議掀開序幕

大型勞資關係會議將於十一月三日在大會堂劇院舉行並同時為勞資關係推廣八八帶來序幕；預料與會人士將多達五百人。

勞資關係推廣八八為全港性的宣傳活動，由勞工顧問委員會轄下勞資關係促進專責委員會和勞工處合辦，目的是推廣和諧的勞資關係，並藉此公開場合讓管理階層、工會和政府代表就目前勞資關係問題交換意見。

勞資關係會議開幕儀式的主禮嘉賓為首席立法局議員李鵬飛、勞資關係推廣八八籌備委員會主席陳瑞球、勞工處處長夏文德。

會議將以專題演講、小組討論及研討會形式舉行。內容包括香港勞資關係的回顧、如何透過勞資關係促進生產力、跨國公司的人力資源管理、工會在建立良好勞資關係上所扮演的角色等。

超過二十名嘉賓應邀作專題演講及主持研討會。他們包括聯合國勞工組織勞資關係專家濱田道男、立法局議員譚耀宗、香港工會聯合會理事長鄭耀棠、香港大學管理學系高級講師伍錫康博士，以及多間著名機構的總裁和總經理。

參加會議的費用共分兩種，僱主、管理階層人員及個人需繳之費用為三百元，而工會及僱主組織之人士則為二百元。

有興趣參加會議的人士須於十月廿八日前到海港政府大樓十二字樓勞資關係推廣八八辦事處報名，或致電五十一八五二叁五壹一或五十一八五二叁五〇九查詢。

— 完 —

九龍各地區供水暫停

水務署發言人今日（星期一）宣布，以下地點因水務工程關係暫停供水：

— 屯門區所有樓宇的鹹水供應明日（星期二）早上九時至晚上十時暫停；

— 又一邨達之路、海棠路、高槐路、石竹路、玉蘭路、壽菊路、丹桂路與花園街範圍內樓宇的食水供應明日早上九時至下午五時暫停；

— 位於葵盛圍、葵孝街、葵聯路、與葵合街範圍內的樓宇，包括葵盛東邨和葵盛西邨的食水供應明晚九時至翌晨七時暫停；

— 觀塘道四八五至四八七號及翠屏道，包括觀塘翠屏道邨的食水供應，星期四晚上十一時至星期五早上六時暫停。

同時，位於長沙灣昌華街、長沙灣道、甘泉街、瓊林街、永明街、汝州西街、永康街與保安道範圍內的食水供應星期五晚上十時至翌晨七時會出現水壓不足的現象。

— 完 —

屯門主辦滅罪海報及漫畫設計比賽

屯門區撲滅罪行運動籌委會現正舉行兩項設計比賽，提醒學生切勿在店鋪內盜竊及增強民居對撲滅罪行活動的認識。

海報設計比賽的題目為「店鋪盜竊毀前程」。分小學組及中學組兩組，屯門區學生均可參加。

至於漫畫設計比賽則以撲滅罪行運動為主題，歡迎區內青少年參加。

凡年齡在十六歲以下的青少年可參加初級組，年齡在十六歲或以上的可參加高級組。參賽作品黑白彩色均可，但必須繪在長二十九點五公分、闊三十八公分的畫紙上。

由教育署美術組督學組成的評審團將從每組選出頭三名，各得獎者可獲名貴獎品；籌委會又另設多名優異獎給予設計特別的參賽者。

有興趣參加上述比賽的人士須將稿件連同個人資料於十月卅一日（星期一）或以前交往屯門政務處或各分處。

籌委會將於十一月十五日宣布結果，並安排在明年初舉行頒獎典禮。

明年初舉行頒獎典禮

——完——

水塘存水數字

截至今日（十月十日）上午九時，本港各水塘的總存水量為二億五千九百四十五萬二千立方米，佔總容量百分之四十四點三。

去年同期各水塘之總存水量為四億一千八百三十五萬三千立方米，即總容量百分之七十一點四。

——完——

編輯注意：下稿已於星期六經傳真機發放。

第二輪越船民會談目標與前相同

保安司班乃信今（星期六）晚說，下星期與越南政府舉行的第二輪會談，英國及香港政府聯合代表團將會敦促遣返所有被甄別為非法入境的越南船民。

班乃信在啓程前往倫敦時在機場對記者表示，英國及香港方面並會敦促越南政府阻止越南人民離開越南來港。

他說：「第三，我們將會敦促越南政府接納盡早遣返那些滯留在香港而自願要求返回越南的越南人。」

班乃信說，這些目標與在第一輪會談時英國及香港政府所提出的大致相同。

他續說，會談完畢後，雙方會發表聯合聲明。

在被問及會談期間會否談及對河內提供經濟援助時，班乃信表示，在會談期間很可能提及有關經濟援助的問題。

他說：「我認為這將會是整個方案的一部分，方案包括將非法入境者遣返越南。」

他表示會談將於下星期二、三在英國外交部舉行。

英國及香港政府聯合代表團由英國外交及聯邦事務部助理次官麥若彬率領，成員包括外交及聯邦事務部官員。

而香港方面成員則包括政治顧問寇立夫、保安司班乃信和首席助理保安司馮建光。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

布政司表揚傷殘人士體育精神

布政司霍德爵士今日（星期日）為即將參加一九八八年漢城傷殘人士奧運會的香港運動員主持授旗儀式。

霍德爵士說，傷殘人士參加體育活動，特別是國際性的運動競賽，充份體現了香港傷殘人士協會的口號所宣揚的精神——「發揮潛能，不要因傷殘而畏縮」。

霍德爵士指出：「香港隊運動員所付出的努力，以及他們在一九八四年的傷殘人士奧運會中贏取十七面獎牌的驕人成績，正是以實際行動發揚了上述精神，為我們樹立良好的榜樣。」

霍德爵士稱讚香港傷殘人士協會，致力為本港的運動員安排提供訓練計劃，並表揚所有贊助人的鼎力支持，使香港能有機會參加國際運動賽事。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六經由傳真機發放

特別車牌拍賣結果

運輸署今日（星期六）拍賣四十個特別車牌號碼，共得款項三百二十二萬五千七百元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

車牌拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車牌號碼一六二售得二百萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高價的車牌號碼為八二八，得款五十五萬元；而售價最低的車牌號碼為DU七三五，得款一千五百元。

今日的拍賣結果如下：

HD9876	4,000	DM 139	13,000
DK 929	15,000	DU 732	3,500
AC 973	3,000	1129	50,000
HM 750	3,500	DM 308	16,000
CL 819	3,500	DM 315	2,500
DD1133	25,000	DX 993	6,000
CP 192	4,500	DX 881	7,000
DU 785	4,000	162	2,000,000
DX3282	10,000	DM 688	33,600
DM 10	50,000	86 677	3,500
B13339	5,500	DM9398	5,100
DM 918	8,000	BR 87	38,000
DM 777	50,000	DM 233	24,000
HB 663	39,000	DX1389	7,000
DX 180	12,000	828	550,000
DX 289	16,000	DX 983	5,500
DX1212	23,000	CF 172	4,500
HA 285	12,000	DY1111	100,000
DX 328	32,000	BR 189	10,000
DX 911	25,000	DU 735	1,500

投得車牌者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車牌只准用以登記其名下之車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第一百三十次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車牌共得款項增至六千七百二十一萬二千三百三十二元，全部撥入獎券基金作慈善用途。

—完—

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期日經傳真機發放

醫療輔助隊閱操典禮

惜別唐嘉良總監榮休

二千五百多名醫療輔助隊長官及成員，今（星期日）晨出席在維多利亞公園舉行的一項閱操典禮，告別行將退休的唐嘉良總監。

醫療輔助隊由一九七七年起由唐嘉良醫生出任總監，他任職十二年之後，行將卸任。

醫療輔助隊於一九五零年成立時，祇有二千人，而今日已發展成為一支擁有六千多名隊員的龐大部隊。

唐醫生在致辭時說，在成立初期，該隊祇提供急救服務，而時至今日，其服務已擴展至美沙酮癮毒計劃、拯溺和郊野公園的救護服務。

他說：「為了配合港府的難民政策，本隊隊員更前往船民羈留中心及接待營，為難民提供二十四小時的醫療服務。」

唐總監說，位於何文田山的醫療輔助隊總部及訓練中心大樓，將於本月動土，預料可在一九九一年落成，屆時隊員可享受各種設施。

他又感謝各隊員多年來的愛戴及支持。

檢閱操完畢，唐嘉良總監頒發民防長期服務獎章及勳扣給卅一位隊友，以表揚彼等盡忠職守。

此外，他又致送總監盾給予區域際比賽的全場總冠軍中西區分區丁隊，及頒發唐嘉良醫生盾給表現最出色的會操隊伍，沙田分區隊。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六經新聞發布機發出。

彩虹道遊樂場及市政大樓 為居民提供各式各樣設施

建築費用約達五千九百三十四萬元的彩虹道遊樂場及市政大樓，設有購物設施、熟食中心和室內及戶外康樂及體育活動的設備。

市政局議員方黃吉雯今（星期六）日主持彩虹道遊樂場及彩虹道市政大樓開幕典禮時作上述表示。

是項工程佔地約達四公頃。為黃大仙區以南，包括新蒲崗、東頭、黃大仙下邨、鑽石山及彩虹邨以及居者有其屋計劃的龍蟠苑的十萬名居民提供所需的設施。

她說彩虹道市政大樓內有一個兩層高的街市，原本設有七十五個大型街市檔位。

「不過，為着更善於利用現有的街市樓面面積，市政局已批准將那些檔位改為大型的蔬菜檔位和多個乾貨檔位。」

「該項改建工程預料於一九八九年中完成。屆時，將可增多二十八個檔位，使該處的街市檔位總數達一百零三個，以容納目前在崇齡街及錦榮街經營生意的七十四個固定檔位小販，從而使該區環境有所改善，並且提高目前市場經營的吸引力。」

彩虹道市政大樓的康樂設施包括一個可供多種用途的運動場，以便進行多項體育活動如羽毛球、籃球和排球等，有座位八百個；此外，又有四個有空氣調節設備的壁球場及三個可作多項用途的遊戲室。

至於彩虹道遊樂場方太說遊樂場是分兩期發展。第一期工程於一九八五年完成，包括兩個五人小型足球場、一條四百米長的緩跑徑、一個兒童圖書館和一個園景花園。第二期工程於一九八七年底完成，設施包括一個羽毛球中心、排球場、籃球場、網球場、一個手球場、一個兒童遊樂場、一個休憩花園和一座大樓。

除這項宏偉的工程計劃外，她說市政局現正計劃為區內居民提供更多康樂、街市及環境衛生設施。計有東啓德室內運動場的三個壁球場，並於下月接受預訂場地。另外，斧山道運動場將於明年二月開放給市民使用，沙田坳道遊樂場第二期工程計劃亦會同時竣工，而雙鳳街街市則預計可於一九八九年中啓業。

「其他正在積極籌劃的工程計劃，包括設有新穎美觀的遊玩設施的斧山道游泳池標準戲水池、沙田坳道遊樂場第三期工程計劃、一間分區圖書館，以及崇齡街的離街垃圾收集站。」

「這些工程計劃均顯示出市政局堅守承諾，為市區居民提供現代化的康樂、街市和體育設施，以提高居民的生活水平。」

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六經新聞發布機發出。

柴灣區首座室內運動場

明年初落成供市民享用

市政局耗資三千一百萬元興建的柴灣室內運動場，於明年初落成啓用後，柴灣區熱愛體育活動的人士，將有機會在同一座建築物內，進行各種不同的室內運動及全面的體操活動。

市局康樂委員會主席黃秉槐今日說：「該佔地五千一百平方米的室內運動場，是柴灣區的第一個室內運動場。」

「運動場內現代化的設備包括一個多用途主場，可以分別改為三個籃球場、三個排球場、十二個羽毛球場或一個手球場。」

「運動場其他設施包括三個壁球場、一個舞蹈室及一個健身室，全部均有空氣調節。」

該運動場位於柴灣市中心一座三層高漁灣街市暨停車場頂層上興建。

此外，運動場毗鄰亦興建有一座附屬性建築物，提供一些輔助設施，包括一個預訂場地及收款辦事處、一個咖啡閣及多個儲物室。

黃議員說：「該建築物亦可作為由地下前往運動場的通道。」

「該項工程介乎怡順街及怡豐街之間，位於多個大型公共屋邨及工廠大廈的中心，預料會成為柴灣區內康樂及體育活動的一個集中點。」

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六經新聞發布機發出。

康復委員會轄下小組今參觀

上環市政大廈傷殘人士設施

康復發展協調委員會轄下道路及交通小組委員會會員今天獲悉，傷殘人士可自行前往十四層高的上環市政大廈的每一個角落。

委員會會員今日由市政總署及建築處代表陪同，參觀大廈內的傷殘人士設施。

設施包括在各出入口處設有斜路，以便輪椅上落，電梯內裝有特別設計的控制板，每部電梯均有直接前往大廈內所有場地的通道，以及每層均有傷殘人士專用廁所。

上環市政大廈耗資一億九千二百萬興建，佔地三千六百七十平方米，提供廣泛街市、體育、康樂及文化設施，預計於本年稍後時間落成。

道路及交通小組委員會的職責，是向由立法局議員葉文慶醫生任主席的康復發展協調委員會，就為傷殘人士而設的道路及交通設施，提出意見。

今日參觀上環市政大廈的人士還有社會福利署、運輸署、及布政司署教育及人力科康復組的代表。

— 完 —